

# NARIADENIA

## NARIADENIE RADY (EÚ) 2017/1398

z 25. júla 2017,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/127, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127<sup>(1)</sup> sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii.
- (2) Výnimka, ktorou sa povoľujú úlovky morony striebristej pomocou určitých kategórií výstroja, sa viaže na historické záznamy o úlovkoch týmto výstrojom. Malo by sa objasniť, že táto výnimka sa má zachovať v prípade nahradenia rybárskych plavidiel, pričom treba zabezpečiť, aby sa nezvýšil počet plavidiel, na ktoré sa táto výnimka vzťahuje, ani ich celková rybolovná kapacita.
- (3) V roku 2017 Medzinárodná rada pre výskum mora (ICES) vo svojom odporúčaní a v nadväznosti na referenčné hodnoty z roku 2016 upravila oblasti hospodárenia s populáciami piesočníc. Oblasť hospodárenia s populáciami piesočníc 3r sa nachádza najmä v nórske vodách, ale jej časť sa nachádza aj vo vodách Únie, pričom niektoré významné šelfové vyvýšeniny sa rozprestierajú medzi oblasťami hospodárenia 2r a 3r. Je vhodné zabezpečiť, aby rybárske plavidlá Únie mali prístup k loviskám piesočníc v oblasti šelfových vyvýšení vo vodách Únie v oblasti hospodárenia 3r. Rybolovné možnosti stanovené pre oblasť hospodárenia 2r by preto mali zahŕňať aj vody Únie oblasti hospodárenia 3r.
- (4) Rada ICES vydala 27. marca 2017 odporúčanie pre úlovky krevety boreálnej (*Pandalus borealis*) v divízii ICES IVa Východ a poddivízii ICES 20 (severná časť Severného mora, Nórska hlbina a Skagerrak). Na základe tohto odporúčania a konzultácií s Nórskom je vhodné stanoviť podiel Únie na úlovkoch krevety boreálnej v Skagerraku na 3 856 ton a zmeniť kvótu Únie v Nórskej hlbine.
- (5) V uplynulých rokoch sa celkový povolený výlov (TAC) pre šprotu severnú (*Sprattus sprattus*) v Severnom mori stanovoval na kalendárny rok, hoci ICES vydáva odporúčanie na obdobie od 1. júla daného roka do 30. júna nasledujúceho roka. Uvedené obdobia by sa mali zosúladiť tak, aby obdobie, na ktoré sa stanovuje TAC, zodpovedalo obdobiu, na ktoré sa vzťahuje odporúčanie ICES. Vo výnimočných prípadoch a len vzhľadom na prechod by sa TAC pre šprotu severnú mal zmeniť tak, aby sa vzťahoval na obdobie 18 mesiacov, ktoré sa končí 30. júna 2018. Všetky následné rybolovné možnosti by sa mali stanoviť na obdobie, na ktoré ICES vydáva odporúčania.
- (6) V nariadení (EÚ) 2017/127 sa TAC pre šprotu severnú stanovil na 33 830 ton na výlov šproty v prvej polovici roku 2017. Rada ICES vydala odporúčanie, podľa ktorého by úlovky v období medzi 1. júlom 2017 a 30. júnom 2018 nemali prekročiť 170 387 ton. Preto by sa TAC pre šprotu severnú na 18 mesiacov mal stanoviť s cieľom pokryť skutočné úlovky v prvej polovici roka 2017 v rámci obmedzení TAC stanovených v nariadení (EÚ) 2017/127 a úrovne úlovkov v odporúčaní ICES na zvyšných 12 mesiacov, t. j. od 1. júla 2017 do 30. júna 2018.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).

- (7) Nariadením Rady (EÚ) 2017/595<sup>(1)</sup> sa vypustila tabuľka rybolovných možností pre limandu európsku (*Limanda limanda*) a platesu bradavičnatú (*Platichthys flesus*) vo vodách Únie divízie ICES IIa a podoblasti ICES IV z prílohy IA k nariadeniu (EÚ) 2017/127. Preto je vhodné vypustiť limandu európsku z poznámky pod čiarou v prílohe IA k nariadeniu (EÚ) 2017/127, ktorá uvádza limandu európsku ako súvisiaci druh ulovený ako vedľajší úlovok.
- (8) V odporúčaní Komisie pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC) 1:2014 sa zakázalo loviť sebastesa hlbinného (*Sebastes mentella*) v medzinárodných vodách podoblastí ICES I a II od 1. januára do 30. júna 2014. Zákaz podľa tohto odporúčania sa po uplynutí uvedeného obdobia už neuplatňuje. Rybolovné možnosti by sa preto mali zmeniť s cieľom povoliť rybolov sebastesa hlbinného počas celého roka 2017.
- (9) Na svojom výročnom zasadnutí v roku 2016 prijala Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) odporúčanie 16-05 (ďalej len „Odporúčanie 16-05“), ktorým sa stanovil TAC pre mečiara veľkého (*Xiphias gladius*) v Stredozemnom mori na 10 500 ton a zriadila pracovná skupina s cieľom zaviesť spravodlivý a nestranný systém pridelovania TAC pre stredomorského mečiara veľkého, stanoviť kvóty pridelené zmluvným stranám, spolupracujúcim nezmluvným stranám, subjektom alebo rybolovným subjektom na rok 2017 a zriadiť mechanizmus na riadenie TAC.
- (10) Únia v liste adresovanom sekretariátu ICCAT 23. decembra 2016 potvrdila, že začne vykonávať odporúčanie 16-05 1. januára 2017. Únia konkrétne potvrdila, že v roku 2017 začne uplatňovať aj obdobie zákazu rybolovu mečiara veľkého v Stredozemnom mori uvedené v odseku 11 odporúčania 16-05 od 1. januára do 31. marca. Preto je vhodné zaviesť takéto obdobie zákazu rybolovu ako podmienku funkčne prepojenú s určovaním a pridelovaním rybolovných možností pre stredomorskú populáciu mečiara veľkého.
- (11) Pracovná skupina zriadená podľa odporúčania 16-05 sa stretla 20. až 22. februára 2017 a navrhla kľúč na rozdeľovanie úlovkov, ako aj kompromis na riadenie využívania kvót na rok 2017. Ako súčasť tohto kompromisu bol podiel Únie stanovený na 70,756 % TAC stanoveného komisiou ICCAT, čo v roku 2017 predstavuje 7 410,48 ton. Preto je vhodné zaviesť do práva Únie podiel Únie a stanoviť kvóty pre členské štáty. Pridelenie by sa malo zakladať na historických úlovkoch v referenčnom období rokov 2012 až 2015.
- (12) Obmedzenia výlovu stanovené v nariadení (EÚ) 2017/127 sa uplatňujú od 1. januára 2017. Aj ustanovenia zavedené týmto pozmeňovacím nariadením o obmedzeniach výlovu by sa teda mali uplatňovať od uvedeného dátumu. Takýmto spätným uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávnených očakávaní, keďže dotknuté rybolovné možnosti ešte neboli vyčerpané.
- (13) Nariadenie (EÚ) 2017/127 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

#### Zmeny nariadenia (EÚ) 2017/127

Nariadenie (EÚ) 2017/127 sa mení takto:

1. V článku 9 ods. 2 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Uvedené výnimky sa vzťahujú na rybárske plavidlá Únie, ktoré zaznamenali úlovky morony striebristej od 1. júla 2015 do 30. septembra 2016: v písmene b) ide o zaznamenané úlovky háčikmi a lovnými šnúrami a v písmene c) o zaznamenané úlovky osadenými žiabrovkami. V prípade výmeny rybárskeho plavidla Únie môžu členské štáty povoliť, aby sa uvedená výnimka vzťahovala na iné rybárske plavidlo pod podmienkou, že počet rybárskych plavidiel Únie, na ktoré sa vzťahuje výnimka, ani ich celková rybolovná kapacita sa nezvýšia.“

2. Prílohy IA a ID k nariadeniu (EÚ) 2017/127 sa menia tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/595 z 27. marca 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/127, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti (Ú. v. EÚ L 81, 28.3.2017, s. 6).

## Článok 2

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2017.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. júla 2017

*Za Radu*  
*predseda*  
M. MAASIKAS

---

## PRÍLOHA

1. Príloha IA k nariadeniu (EÚ) 2017/127 sa mení takto:

a) Tabuľka rybolovných možností pre piesočnice a súvisiace vedľajšie úlovky vo vodách Únie zón Ila, IIIa a IV sa nahrádza takto:

„Druh:	piesočnice a súvisiace vedľajšie úlovky <i>Ammodytes</i> spp.	Zóna:	vody Únie zón Ila, IIIa a IV <sup>(1)</sup>
Dánsko	458 552 <sup>(2)</sup>		
Spojené kráľovstvo	10 024 <sup>(2)</sup>		
Nemecko	701 <sup>(2)</sup>		
Švédsko	16 838 <sup>(2)</sup>		
Únia	486 115		
TAC	486 115		

Analytický TAC  
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

<sup>(1)</sup> Okrem vôd do šiestich námorných míľ od základných línií Spojeného kráľovstva pri ostrovoch Shetlandy, Fair a Foula.

<sup>(2)</sup> Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, môžu vedľajšie úlovky tresky merlang a makrely atlantickej predstavovať maximálne 2 % kvóty (OT1/\*2A3A4). Ak členský štát využije toto ustanovenie v súvislosti s druhom, ktorý je vedľajším úlovkom pri tomto rybolove, nemôže v súvislosti s vedľajšími úlovkami daného druhu využiť ustanovenia o medzidruhovej flexibilitate.

**Osobitná podmienka:**

v rámci uvedených kvót nemôžu úlovky v týchto oblastiach hospodárenia s piesočnicami vymedzených v prílohe IID prekročiť tieto množstvá:

**Zóna:** vody Únie oblastí hospodárenia s piesočnicami

	1r	2r a 3r	4	5r	6	7r
	(SAN/234_1R)	(SAN/234_2R) pre 2r; (SAN/ 234_3R) pre 3r	(SAN/234_4)	(SAN/234_5R)	(SAN/234_6)	(SAN/234_7R)
Dánsko	241 443	165 965	50 979	0	165	0
Spojené kráľovstvo	5 278	3 628	1 114	0	4	0
Nemecko	369	254	78	0	0	0
Švédsko	8 866	6 094	1 872	0	6	0
Únia	255 956	175 941	54 043	0	175	0
Spolu	255 956	175 941	54 043	0	175	0“

b) Tabuľka rybolovných možností pre krevetu boreálnu v zóne IIIa sa nahrádza takto:

„Druh:	Kreveta boreálna <i>Pandalus borealis</i>	Zóna:	IIIa (PRA/03A.)
Dánsko	2 506		
Švédsko	1 350		
Únia	3 856		
TAC	7 221		Preventívny TAC Uplatňuje sa článok 7 ods. 2 tohto nariadenia.“

c) Tabuľka rybolovných možností pre krevetu boreálnu v nórske vodách južne od 62° s. z. š. sa nahrádza takto:

„Druh:	Kreveta boreálna <i>Pandalus borealis</i>	Zóna:	nórske vody južne od 62° s. z. š. (PRA/04-N.)
Dánsko	211		
Švédsko	123 <sup>(1)</sup>		
Únia	334		
TAC	Neuplatňuje sa.		Analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

<sup>(1)</sup> Vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej, tresky žltkavej, tresky merlang a tresky tmavej sa započítajú do kvóty pre tieto druhy.“

d) Tabuľka rybolovných možností pre šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky vo vodách Únie zón IIa a IV sa nahrádza takto:

„Druh:	šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky <i>Sprattus sprattus</i>	Zóna:	vody Únie zón IIa a IV (SPR/2AC4-C)
Belgicko	1 890 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>		
Dánsko	149 592 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>		
Nemecko	1 890 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>		
Francúzsko	1 890 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>		
Holandsko	1 890 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>		
Švédsko	1 995 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>		
Spojené kráľovstvo	6 264 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>		
Únia	165 411 <sup>(1)</sup>		
Nórsko	10 000 <sup>(2)</sup>		
Faerské ostrovy	1 000 <sup>(2)</sup> <sup>(5)</sup>		
TAC	176 411 <sup>(1)</sup>		Analytický TAC

<sup>(1)</sup> V rámci tejto kvóty možno loviť len od 1. januára 2017 do 30. júna 2018.

<sup>(2)</sup> V rámci tejto kvóty možno loviť len od 1. júla 2017 do 30. júna 2018.

<sup>(3)</sup> Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, môžu vedľajšie úlovky tresky merlang predstavovať maximálne 2 % kvóty (OTH/\*2AC4C). Ak členský štát využije toto ustanovenie v súvislosti s druhom, ktorý je vedľajším úlovkom pri tomto rybolove, nemôže v súvislosti s vedľajšími úlovkami daného druhu využiť ustanovenia o medzidruhovej flexibilitate.

<sup>(4)</sup> Vrátane piesočníc.

<sup>(5)</sup> Môže obsahovať do 4 % vedľajších úlovkov sleďa atlantického.“

- e) V tabuľke rybolovných možností pre šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky v zóne IIIa sa poznámka pod čiarou 1 nahrádza takto:

„<sup>(1)</sup> Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, môžu vedľajšie úlovky tresky merlang a tresky jednoškrvnej predstavovať maximálne 5 % kvóty (OTH/\*03A.). Ak členský štát využije toto ustanovenie v súvislosti s druhom, ktorý je vedľajším úlovkom pri tomto rybolove, nemôže v súvislosti s vedľajšími úlovkami daného druhu využiť ustanovenia o medzidruhovej flexibilitě.“;

- f) Tabuľka rybolovných možností týkajúcich sa sebastesa hlbinného v medzinárodných vodách zón I a II sa nahrádza takto:

„Druh:	Sebastesy Sebastes spp.	Zóna:	medzinárodné vody zón I a II (RED/1/2INT)
Únia	Stanoví sa. <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	8 000 <sup>(3)</sup>		Analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

<sup>(1)</sup> Po úplnom využití TAC zmluvnými stranami NEAFC sa tento druh rybolovu zakáže. Od dátumu ukončenia činnosti členské štáty zakážu plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou cieľný rybolov sebastesov.

<sup>(2)</sup> Plavidlá obmedzia svoje vedľajšie úlovky sebastesov pri inom druhu rybolovu na maximálne 1 % celkového úlovku ponechaného na palube.

<sup>(3)</sup> Predbežné obmedzenie výlovu na pokrytie úlovkov všetkých zmluvných strán NEAFC.“

2. V prílohe ID k nariadeniu (EÚ) 2017/127 sa tabuľka rybolovných možností pre mečiara veľkého v Stredozemnom mori nahrádza takto:

„Druh:	mečiar veľký <i>Xiphias gladius</i>	Zóna:	Stredozemné more (SWO/MED)
Chorvátsko	16 <sup>(1)</sup>		
Cyprus	59 <sup>(1)</sup>		
Španielsko	1 822,49 <sup>(1)</sup>		
Francúzsko	127,02 <sup>(1)</sup>		
Grécko	1 206,45 <sup>(1)</sup>		
Taliansko	3 736,26 <sup>(1)</sup>		
Malta	443,26 <sup>(1)</sup>		
Únia	7 410,48 <sup>(1)</sup>		
TAC	10 500		Analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

<sup>(1)</sup> V rámci tejto kvóty možno loviť len od 1. apríla 2017 do 31. decembra 2017.“